



PHILIPS  
AVENT

[www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent)

Philips Consumer Lifestyle BV  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

Trademarks owned by the Philips Group.  
©2015 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved



[www.philips.com](http://www.philips.com)

100% recycled paper  
100% papier recyclé

4213.355.5048.1

ENGLISH

### IMPORTANT

**This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.**

Never leave your baby alone in your home. Always make sure there is someone present to look after the baby and take care of its needs.

### Disclaimer

Please note that you use this baby monitor at your own risk. Koninklijke Philips Electronics NV and its subsidiary companies are not responsible for the operation of this baby monitor or your use of it and therefore do not accept any liability in connection with your use of this baby monitor.

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To benefit fully from the support that Philips Avent offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important safety information

Read this information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### Danger

- Never immerse any part of the baby monitor in water or any other liquid. Do not place the appliance where water or any other liquid can drip or splash onto it. Never use the baby monitor in moist places or close to water.
- Never put any object on top of the baby monitor and do not cover it. Do not block any ventilation openings. Install according to the manufacturer's instructions.
- Cords present a potential strangulation hazard. Keep cords out of the reach of children (more than 1 metre/3.5 feet away). Never place the baby monitor inside the baby's bed or playpen (Fig. 1).
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same type.

#### Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not modify and/or cut and/or change any part of the adapter; this causes a hazardous situation.
- Only use Philips recommended adapter.
- If the adapter is damaged, have it replaced with one of the original type to avoid a hazard.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Make sure that you install the baby monitor in such a way that its cord does not obstruct a doorway or passage. Make sure the cord does not lie on the floor where it presents a tripping hazard.
- Keep the packaging materials (plastic bags, cardboard buffers, etc.) out of the reach of children, as they are not a toy.
- To prevent electric shock, do not open the housing of the baby unit or parent unit except for the battery compartments.

#### Caution

- This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.
- Use the appliance at a temperature between 0°C (32°F) and 40°C (104°F).
- Do not mount or place the baby monitor on the baby's bed or playpen.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Make sure that your hands are dry when you insert the appliance plug into the appliance and the adapter into the wall socket.
- If you place the baby monitor on a table or low cabinet, do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop. People may trip over cords.
- All the required markings are located on the battery compartment of the parent unit and baby unit and on the bottom enclosure of the charger (if any).
- Make sure that your hands are dry when you insert or replace batteries (battery pack) or when you handle power cords or power supplies to be plugged to the mains.
- For the parent unit, use only the rechargeable battery pack supplied with the baby monitor. Charge the rechargeable battery pack as described in the user manual.

- The parent unit has a charging function with rechargeable battery only.
- For the adapters and battery types, please refer to chapter 'Replacement' for details as described in the user manual.
- **To prevent battery explosion or leakage, which can damage the baby monitor and cause burns and skin or eye irritation:**
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Insert batteries in the right direction (+/-).
- Remove batteries if you are not going to use the product for more than 30 days.
- Keep the batteries away from excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Do not leave empty batteries in the baby unit.
- **To prevent the battery from heating up or releasing toxic materials, hydrogen, or oxygen, do not:**
- Overcharge.
- Short circuit.
- Reverse charge.
- Damage batteries.
- **To handle damaged or leaked batteries, wear protective gloves to protect your skin.**
- Dispose of batteries properly according to the instructions (see chapter 'Recycling'). Do not incinerate. Batteries may explode if overheated.
- **Compliance with standards**
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.
- This product complies with the radio interference requirements of the European Community (Fig. 2).
- Philips Consumer Lifestyle hereby declares that this baby monitor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the EC Declaration of Conformity (DoC) is available online at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- **Cleaning and maintenance**
- Unplug the baby monitor before you clean it.
- Clean the baby monitor with a dry cloth.
- Do not use aggressive cleaners, scouring agents, petrol, acetone etc. to clean the plastic housing of the appliance.
- Do not use cleaning spray or liquid cleaners.

### Replacement

If the baby monitor is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').

### Adapter

Only replace the adapter of the baby monitor with a Philips adapter of the original type. See chapter 'Ordering accessories' for information on ordering a new adapter.

### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit the Philips website at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

### Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health (Fig. 3).
- This symbol means that the product contains batteries covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste (Fig. 4).
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and batteries. Follow local rules and never dispose of the product and batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Removing the disposable batteries

To remove the disposable batteries, see the appropriate section in the user manual.

## DANSK

### VIGTIGT

**Denne babyalarm er beregnet som et hjælpemiddel. Den kan aldrig erstatte ansvarlig og korrekt forældreopsyn og -overvågning og må ikke bruges sådan.**

Efterlad aldrig dit barn alene i dit hjem. Sørg altid for, at der er nogen, der kan holde øje med barnet og tage sig af dets behov.

### Ansvarsfraskrivelse

Bemærk, at du bruger denne babyalarm på eget ansvar. Koninklijke Philips Electronics NV og dets datterselskaber er ikke ansvarlig for driften af denne babyalarm eller din brug af den og påtager sig således intet ansvar i forbindelse med din brug af denne babyalarm.

### Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips Avent! For at få fuldt udbytte af den support, Philips Avent tilbyder, skal du registrere dit produkt på

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

### Fare

- Babyalarmen (eller dele af den) må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker. Apparatet må ikke anbringes, hvor vand eller anden væske kan dryppe eller sprøjte på det. Brug aldrig babyalarmen i fugtige omgivelser eller tæt på vand.
- Placer aldrig en genstand oven på babyalarmen, og dæk den ikke til. Ventilationsåbninger må ikke blokeres. Installer i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- Ledninger udgør en potentiel risiko for kvælning. Hold ledninger uden for børns rækkevidde (mere end 1 meter/3,5 meter væk). Anbring ikke babyalarmen i barnets seng eller kravlegård (fig. 1).
- Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun med den samme type.

### Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på adapteren svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til opladeren.
- Ingen dele af adapteren må ændres og/eller klippes af, da dette vil føre til farlige situationer.
- Brug kun den adapter, som anbefales af Philips.
- Hvis adapteren beskadiges, skal den udskiftes med en original adapter af samme type for at undgå en farlig situation.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende viden eller erfaring, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for, at netledningen ikke trædes på eller klemmes, navnlig ved stikkene og stikforbindelserne samt det sted, hvor ledningen føres ud af apparatet.
- Sørg for at installere babyalarmen på en sådan måde, at dens ledning ikke spærres en døråbning eller passage. Sørg for, at ledningen ikke ligger på gulvet, hvor den udgør en fare for fald.
- Hold emballagen (plastikposer, pap, karton osv.) uden for børns rækkevidde. Det er ikke legetøj.
- For at undgå elektrisk stød må du ikke åbne babyenheden eller forældreenheden bortset fra batterirummene.

### Forsigtig

- Denne babyalarm er beregnet som et hjælpemiddel. Den kan aldrig erstatte ansvarlig og korrekt forældreopsyn og -overvågning og må ikke bruges sådan.
- Anvend apparatet ved en temperatur mellem 0°C og 40°C.
- Undlad at montere eller placere babyalarmen på barnets seng eller kravlegård.
- Installer ikke apparatet i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre apparater (inkl. forstærkere), der producerer varme.
- Sørg for, at dine hænder er tørre, når du sætter apparatstikket ind i apparatet og adapterstikket i en stikkontakt.
- Hvis du placerer babyalarmen på et bord eller et lavt kabinet, må du aldrig lade ledningen hænge ud over kanten af bordet eller pladsen. Folk kan falde over ledningerne.
- Alle de nødvendige afmærkninger er placeret på batterirummet i forældreenheden og babyenheden og i bunden af opladeren (hvis der er nogen).
- Sørg for, at dine hænder er tørre, når batterier isættes eller udskiftes (batteripakke), eller når du håndterer strømledninger eller strømforsyning, der skal sluttes til lysnettet.
- Til forældreenheden skal du bruge den genopladelige batteripakke, der følger med babyalarmen. Oplad den genopladelige batteripakke som beskrevet i brugervejledningen.

- Forældreenheden har en ladefunktion med genopladeligt batteri.
- Du kan få flere oplysninger om adaptere og batterityper i afsnittet "Udskiftning", som findes i brugervejledningen.
- **For at undgå batteriekspllosion eller -lækage, som kan beskadige babyalarmen og forårsage medføre forbrændinger og hud- eller øjenirritation skal du:**
- Undgå at genoplade batterier, der ikke er genopladelige.
- Isætte batterierne korrekt (+/-).
- Tåge batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i mere end 30 dage.
- Hold batterierne væk fra stærk varme som f.eks. solskin, ild eller lignende.
- Lad ikke opbrugte batterier blive siddende i babyenheden.
- **For at forhindre batteriet i at varme op eller frigive giftige materialer, brint eller ilt, skal du undgå:**
- Overopladning.
- Kortslutning.
- Afladning.
- Skader på batterierne.
- **Beskyt huden på hænderne ved at bære beskyttende handsker, når du håndterer beskadigede eller utætte batterier.**
- Bortskaf batterierne korrekt i henhold til instruktionerne (Se afsnittet "Genanvendelse"). Må ikke brændes. Batterier kan eksplodere, hvis de overophedes.
- **Overholdelse af standarder**
- Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.
- Dette produkt overholder EU's krav om radiointerferens (fig. 2).
- Philips Consumer Lifestyle erklærer hermed, at denne babyalarm overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. En kopi af EU-overensstemmelseserklæringen (DoC) er tilgængelig online på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- **Rengøring og vedligeholdelse**
- Tag stikket ud af stikkontakten, inden babyalarmen rengøres.
- Rengør babyalarmen med en tør klud.
- Brug ikke skræppe rengøringsmidler, skurepulver, benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatets plastikkabinet.
- Anvend aldrig rengøringsmidler i spraydåse eller flydende rengøringsmidler.

## Udskiftning

Hvis babyalarmen beskadiges, skal du kontakte dit lokale Philips Kundecenter (se afsnittet "Reklamationsret og support").

## Adapter

Udskift kun babyalarmens adapter med en original Philips-adapter. Se kapitlet "Bestilling af tilbehør" for at få oplysninger om bestilling af en ny adapter.

## Bestilling af tilbehør

For at købe tilbehør eller reservedele skal du besøge [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter.

## Reklamationsret og support

Hvis du brug for hjælp eller support, bedes du besøge Philips' websted på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller læse i folderen "World-Wide Guarantee".

## Genanvendelse

- Dette symbol på et produkt betyder, at produktet er omfattet af EU-direktivet 2012/19/EU. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Følg lokale regler, og bortskaf aldrig produktet sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred (fig. 3).
- Dette symbol betyder, at produktet indeholder batterier omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 4).
- Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og batterier. Følg lokale regler, og bortskaf aldrig produktet og batterierne med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter og batterier er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Udtagning af engangsbatterier

For udtagning af engangsbatterier, se det relevante afsnit i brugervejledningen.

## SUOMI

### TÄRKEÄÄ

**Tämä itkuhälytyn on tarkoitettu apuvälineeksi. Se ei korvaa vastuuntuntoisen aikuisen valvontaa eikä sitä saa käyttää tämän korvikkeena.**

Älä koskaan jätä lasta yksin kotiin. Varmista aina, että paikalla on joku pitämässä lapsesta huolta tarvittaessa.

### Oikeudet

Huomaa, että käytät tätä itkuhälytintä omalla vastuullasi. Koninklijke Philips Electronics NV ja sen tytäryhtiöt eivät ole vastuussa tämän itkuhälyttimen toiminnasta tai sen käytöstä eivätkä vastaa mistään sen käyttöön liittyvistä mahdollisista ongelmista tai vahingoista.

### Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips AVENT -tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philips AVENTin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempäa tarvetta varten.

#### Vaara

- Älä upota mitään itkuhälyttimen osaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitetta paikkaan, jossa sen päälle voi tippua tai roiskua vettä tai muuta nestettä. Älä käytä itkuhälytintä kosteissa paikoissa tai veden lähellä.
- Älä aseta mitään esineitä itkuhälyttimen päälle tai peitä sitä. Älä tuki ilmastointiaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Johdot voivat aiheuttaa kuristumisvaaran. Pidä johdot poissa lasten ulottuvilta (yli metrin päässä). Älä aseta itkuhälytintä vauvan sänkyyn tai leikkikehään (Kuva 1).
- Väärin asennettu akku saattaa aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda vain samanlaiseen.

#### Varoitus

- Tarkista, että verkkolaitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Älä muokkaa tai leikkaa tai muuta mitään verkkolaitteen osaa, sillä se aiheuttaa vaaratilanteen.
- Käytä vain Philipsin suosittelemaa verkkolaitetta.
- Jos verkkolaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle alkuperäisen tyyppinen verkkolaite.

- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvotusta laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Suojaa virtajohtoa taittumiselta ja päälle astumiselta. Käsittele varovasti etenkin pistokkeita, pistorasiaa ja liitoskohtia.
- Varmista, että asennat itkuhälytyn siten, että sen johto ei ole oviaukossa tai kulkureitillä. Varmista, että johto ei ole lattialla, missä siihen voi kompastua.
- Laitteen pakkausmateriaalit (kuten muovipussit ja pahvipakkaukset) eivät ole leikkikaluja. Pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Älä avaa lapsen tai vanhemman yksikön koteloa sähköiskujen välttämiseksi. Kotelosta saa avata ainoastaan paristolokerot.
- **Varoitus**
- Tämä itkuhälytyn on tarkoitettu apuvälineeksi. Se ei korvaa vastuuntuntoisen aikuisen valvontaa eikä sitä saa käyttää tämän korvikkeena.
- Käytä laitetta 0–40 °C lämpötilassa.
- Älä kiinnitä tai aseta itkuhälytintä lapsen sänkyyn tai leikkikehään.
- Älä asenna lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita, uuneja tai muita lämpöä tuottavia laitteita (mukaan lukien vahvistimia).
- Varmista, että kätesi ovat kuivat, kun kytket pistokkeen laitteeseen ja verkkolaitteen pistorasiaan.
- Jos asetat itkuhälyttimen pöydälle tai matalaan kaappiin, älä jätä virtajohtoa roikkumaan pöydän tai työtason reunan yli. Johtoon voi kompastua.
- Kaikki vaadittavat merkinnät ovat vanhemman yksikön ja lapsen yksikön paristolokerossa ja laturikotelon pohjassa.
- Varmista, että kätesi ovat kuivat, kun asetat paristot paikoilleen tai vaihdat niitä (paristikotelo) tai kun kytket virtajohtoon tai virtalähteen pistorasiaan.
- Käytä vanhemman yksikössä vain itkuhälyttimen mukana toimitettua akkua. Lataa ladattava akku tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- Vanhemman yksikön lataustoiminto toimii ainoastaan ladattavan akun kanssa.
- Lisätietoja verkkolaitteista ja akku-/paristotyypeistä on käyttöoppaan kohdassa Varaosat.

- **Seuraavilla tavoilla voit estää akkujen räjähtämisen ja vuotamisen (voittuneet akut voivat vahingoittaa itkuhälytintä sekä aiheuttaa palovammoja tai ärsyttää ihoa ja silmiä):**

- Älä lataa paristoja.
- Aseta paristot oikein päin (+/-).
- Poista paristot, jos et käytät tuotetta yli 30 päivään.
- Älä säilytä paristoja kuumassa paikassa, kuten auringonpaisteessa tai tulen lähellä.
- Älä jätä tyhjiä paristoja lapsen yksikköön.
- **Älä tee seuraavia toimia, jotta akut eivät kuumene tai vuoda myrkyllisiä aineita, vetyä tai happea:**

- yllilataa
- aiheuta oikosulkua
- lataa akkuja käänteisesti
- vahingoita paristoja.
- **Jos käsittelet vahingoittuneita tai vuotaneita akkuja, käytä suojakäsineitä.**
- Hävitä paristot ohjeiden mukaisesti (Katso kohta Kierrätys). Älä polta niitä. Ylikuumentuneet akut ja paristot voivat räjähtää.

#### **Vastaavuus standardien kanssa**

- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.
- Tämä laite on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen (Kuva 2).
- Philips Consumer Lifestyle vakuuttaa täten, että tämä itkuhälytin on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivien muiden ehtojen mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kopio (DoC) on saatavilla osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### **Puhdistus ja hoito**

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen itkuhälyttimen puhdistamista.
- Pyyhi itkuhälytin puhtaaksi kuivalla liinalla.
- Älä käytä laitteen muovikotelon puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita, hankausaineita, bensiniä, asetonia tms.
- Älä käytä puhdistamiseen puhdistussuihkeita tai nestemäisiä pesuaineita.

#### **Varaosat**

Jos itkuhälytin on vahingoittunut, ota yhteys Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso kohta Takuu ja tuki).

#### **Verkkolaite**

Vaihda itkuhälyttimen verkkolaite ainoastaan alkuperäisen tyyppiseen Philipsin verkkolaitteeseen. Lisätietoja uuden verkkolaitteen tilaamisesta on kohdassa Tarvikkeiden tilaaminen.

#### **Tarvikkeiden tilaaminen**

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

#### **Takuu ja tuki**

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

#### **Kierrätys**

- Tämä kuvake osoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä tuotetta tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia (Kuva 3).
- Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotteessa on akkuja tai paristoja, joita Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/66/EY koskee. Niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (Kuva 4).
- Tutustu paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmään. Noudata paikallisia säädöksiä äläkä hävitä tuotetta, paristoja tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vanhan tuotteen, paristojen ja akkujen asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

#### **Paristojen irrottaminen**

Katso ohjeet paristojen vaihtamiseen käyttöoppaasta.

## FRANÇAIS

### **IMPORTANT**

**Cet écoute-bébé est destiné à offrir une assistance, mais il ne saurait en aucun cas remplacer une surveillance responsable et appropriée de la part d'un adulte.**

Ne laissez jamais votre bébé seul à la maison. Assurez-vous que quelqu'un le surveille et prend soin de lui.

### **Avertissement**

Veillez noter que vous utilisez cet écoute-bébé à vos propres risques. Koninklijke Philips Electronics NV et ses filiales ne sont pas responsables du fonctionnement de cet écoute-bébé ou de votre utilisation. Par conséquent, nous déclinons toute responsabilité concernant votre utilisation de cet écoute-bébé.

### **Introduction**

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips Avent ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips Avent, enregistrez votre produit sur le site suivant : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### **Informations de sécurité importantes**

Lisez attentivement ces informations avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur:

### **Danger**

- Ne plongez jamais l'écoute-bébé dans l'eau ni dans tout autre liquide. Placez l'appareil à l'abri de toute source d'eau ou d'autre liquide afin de le protéger contre les risques d'éclaboussure ou de fuite. N'utilisez jamais l'écoute-bébé dans des lieux humides ou à proximité d'eau.
- Ne placez jamais d'objet sur l'écoute-bébé et ne le couvrez pas. Ne bloquez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- Les cordons présentent un risque d'étranglement. Tenez les cordons hors de portée des enfants (à plus de 1 mètre). Ne placez jamais l'écoute-bébé dans le lit ou le parc du bébé (fig. 1).
- Danger d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacez uniquement par des piles du même type.

### **Avertissement**

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur l'adaptateur correspond à la tension secteur locale.
- Ne modifiez pas et/ou ne coupez pas de pièce de l'adaptateur car cela pourrait s'avérer dangereux.
- Utilisez uniquement l'adaptateur Philips recommandé.

- Si l'adaptateur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et de son point de sortie sur l'appareil.
- Veillez à installer l'écoute-bébé de manière à ce que le cordon ne bloque pas une entrée ou un passage. Assurez-vous que le cordon ne repose pas sur le sol, où il peut présenter un risque de trébuchement.
- Les emballages (sacs en plastique, cartons de protection, etc.) ne sont pas des jouets. Tenez-les hors de portée des enfants.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier de l'unité-bébé ou de l'unité-parents à l'exception des compartiments à piles.

### **Attention**

- Cet écoute-bébé est destiné à offrir une assistance, mais il ne saurait en aucun cas remplacer une surveillance responsable et appropriée de la part d'un adulte.
- Utilisez l'appareil à une température comprise entre 0 °C et 40 °C.
- Ne placez ou ne montez jamais l'écoute-bébé dans le lit ou le parc du bébé.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous insérez la fiche dans la prise de l'appareil et l'adaptateur dans la prise secteur.
- Si vous placez l'écoute-bébé sur une table ou un meuble bas, ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail. Les gens pourraient trébucher sur les cordons.
- Les informations requises se trouvent sur le compartiment à piles de l'unité-parents et de l'unité-bébé, et sur la partie inférieure du boîtier du chargeur (le cas échéant).

- Veillez à avoir les mains sèches lorsque vous insérez ou remplacez les piles (bloc de piles) ou lorsque vous manipulez les cordons d'alimentation ou les alimentations à brancher sur le secteur.
- Pour l'unité-parents, utilisez uniquement le bloc de piles rechargeables fourni avec l'écoute-bébé. Chargez le bloc de piles rechargeables comme décrit dans le mode d'emploi.
- L'unité-parents possède une fonction de recharge pour la batterie rechargeable uniquement.
- Pour les adaptateurs et les types de batterie, consultez le chapitre « Remplacement » afin d'obtenir plus de détails tel que décrit dans le manuel d'utilisation.
- **Pour empêcher l'explosion ou les fuites de la batterie, qui risquent d'endommager l'écoute-bébé et qui peuvent provoquer des brûlures et une irritation de la peau ou des yeux :**
  - Ne rechargez pas de piles non rechargeables.
  - Insérez les piles selon leur polarité (+/-).
  - Retirez les piles si vous ne pensez pas utiliser le produit pendant plus de 30 jours.
  - Tenez les piles à l'abri de toute source de chaleur excessive, telle que les rayons du soleil, le feu ou source assimilée.
  - Retirez toujours les piles usagées de l'unité bébé.
- **Pour éviter que la batterie ne surchauffe ou qu'elle ne dégage des substances toxiques, de l'hydrogène ou de l'oxygène :**
  - Ne surchargez pas.
  - Ne court-circuitez pas.
  - N'inversez pas la charge.
  - N'endommagez pas les piles.
- **Pour manipuler des piles endommagées ou qui fuient, utilisez des gants de protection pour protéger votre peau.**
  - Mettez les piles au rebut conformément aux instructions (voir le chapitre « Recyclage »). Ne les incinerez pas. Les piles peuvent exploser en cas de surchauffe.
- **Conforme aux normes**
  - Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.
  - Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne (fig. 2).

- Par la présente, Philips Consumer Lifestyle déclare que cet écoute-bébé est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie de la déclaration de conformité CE est disponible en ligne à l'adresse [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### Nettoyage et entretien

- Débranchez l'écoute-bébé avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'écoute-bébé avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, produits à récurer, benzine, acétone et autres pour nettoyer le boîtier en plastique de l'appareil.
- N'utilisez pas de spray nettoyant ni de détergents liquides.

#### Remplacement

Si l'écoute-bébé est endommagé, contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir le chapitre « Garantie et assistance »).

#### Adaptateur

Remplacez l'adaptateur de l'écoute-bébé uniquement par un adaptateur Philips d'origine. Reportez-vous au chapitre « Commande d'accessoires » pour plus d'informations sur la commande un nouvel adaptateur.

#### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces détachées, visitez le site Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

#### Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

#### Recyclage

- La présence de ce symbole sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez les réglementations locales et ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires. La mise au rebut correcte d'anciens produits permet de préserver l'environnement et la santé (fig. 3).
- Ce symbole signifie que le produit contient des piles conformes à la directive européenne 2006/66/CE, qui ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers (fig. 4).

- Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles. Respectez les réglementations locales et ne jetez pas le produit et les piles avec les ordures ménagères. La mise au rebut citoyenne des anciens produits et des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

#### Retrait des piles jetables

Pour retirer les piles jetables, reportez-vous à la section appropriée dans le manuel d'utilisation.

## NEDERLANDS

### BELANGRIJK

**Deze babyfoon is bedoeld als hulpmiddel. Het is geen vervanging voor verantwoordelijk en degelijk toezicht door volwassenen en moet niet als zodanig worden gebruikt.**

Laat uw baby nooit alleen in uw huis. Zorg dat er altijd iemand aanwezig is om op de baby te letten en ervoor te zorgen.

#### Disclaimer

U gebruikt deze babyfoon op eigen risico. Koninklijke Philips Electronics NV en haar dochterondernemingen zijn niet verantwoordelijk voor de bediening of uw gebruik van deze babyfoon. Daarom aanvaarden zij geen aansprakelijkheid in verband met uw gebruik van deze babyfoon.

#### Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips Avent! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips Avent biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de folder om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

#### Gevaar

- Dompel geen enkel deel van de babyfoon in water of een andere vloeistof. Zet het apparaat niet ergens neer waar er water of andere vloeistoffen op kunnen druppen of spatten. Gebruik de babyfoon nooit in een vochtige omgeving of nabij water.
- Plaats nooit objecten boven op de babyfoon en dek deze niet af. Dek de ventilatieopeningen niet af. Plaats het systeem volgens de instructies van de fabrikant.

- Snoeren leveren wurgingsgevaar op. Houd snoeren buiten bereik van kinderen (meer dan 1 meter afstand). Plaats de babyfoon nooit in het bed of de box van de baby (fig. 1).
- Gevaar van explosie als batterij onjuist is vervangen. Vervanging dient alleen met hetzelfde type plaats te vinden.

#### Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat is aangegeven op de adapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Breng geen veranderingen of wijzigingen aan de adapter of enig deel ervan aan en snijd er niet in. Dit kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.
- Gebruik alleen de door Philips aangeraden adapter.
- Als de adapter beschadigd is, moet u deze laten vervangen door een adapter van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Plaats het netsnoer zodanig dat niemand erop trapt en het niet wordt afgeklemd, in het bijzonder bij stekkers, stopcontacten en het punt waar het netsnoer uit het apparaat komt.
- Zorg ervoor dat u de babyfoon zo plaatst dat het netsnoer geen doorgang blokkeert. Zorg ervoor dat het netsnoer niet op de grond ligt waar men er over kan struikelen.
- Houd de verpakkingsmaterialen (plastic zakken, kartonnen buffers enz.) buiten het bereik van kinderen. De verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed.
- Maak de behuizing van de babyunit of ouderunit (met uitzondering van de batterijvakken) niet open om elektrische schokken te voorkomen.
- **Let op**
- Deze babyfoon is bedoeld als hulpmiddel. Het is geen vervanging voor verantwoordelijk en degelijk toezicht door volwassenen en moet niet als zodanig worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat bij een temperatuur tussen 0 °C en 40 °C.

- Monteer of plaats de babyfoon niet aan/op het bed of de box van de baby.
- Niet installeren in de nabijheid van warmtebronnen zoals radiatoren, warmeluchtroosters, kachels of andere apparaten (zoals versterkers) die warmte produceren.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u het apparaatstekkerkje in het apparaat, en de adapter in het stopcontact plaatst.
- Als u de babyfoon op een tafel of lage kast plaatst, laat het netsnoer dan niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen, zodat u er niet over kunt struikelen.
- Alle noodzakelijke markeringen bevinden zich op het batterijvak van de ouderunit en de babyunit en op de onderkant van de oplader, als deze is meegeleverd.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u batterijen (accupak) plaatst of vervangt of als u netsnoeren of stroomvoorzieningen vastpakt om op de netspanning aan te sluiten.
- Gebruik voor de ouderunit alleen het accupak dat bij de babyfoon wordt geleverd. Laad het accupak op zoals in de gebruiksaanwijzing is beschreven.
- De ouderunit heeft een oplaadfunctie met alleen een accu.
- Raadpleeg voor het type adapter en batterij het hoofdstuk 'Vervangen' voor meer informatie zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- **Ontploffing of lekkage van de batterijen, wat de babyfoon kan beschadigen en brandwonden en oog- of huidirritatie kan veroorzaken, voorkomt u als volgt:**
  - Laad niet-oplaadbare batterijen niet op.
  - Plaats batterijen in de juiste richting (+/-).
  - Verwijder batterijen als u het product langer dan 30 dagen niet gebruikt.
  - Houd de batterijen uit de buurt van hoge temperaturen die worden veroorzaakt door zonlicht, vuur en dergelijke.
  - Laat nooit lege batterijen in de babyunit zitten.
- **Om te voorkomen dat de batterij te warm wordt of giftige stoffen, waterstof of zuurstof vrijgeeft, mag het volgende niet plaatsvinden:**
  - Overladen.
  - Kortsluiten.
  - Ontladen.
  - Batterijen beschadigen.

- **Draag handschoenen om uw huid te beschermen wanneer u beschadigde of lekkende batterijen verwijdert.**
- Werp batterijen op de juiste wijze volgens de instructies weg (zie hoofdstuk 'Recyclen'). Niet verbranden. Batterijen kunnen bij oververhitting ontploffen.
- **Naleving van richtlijnen**
  - Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.
  - Dit product voldoet aan de vereisten met betrekking tot radiostoring van de Europese Unie (fig. 2).
  - Philips Consumer Lifestyle verklaart hierbij dat deze babyfoon voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de EG Conformiteitsverklaring (DoC) is online te raadplegen op [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

#### Reiniging en onderhoud

- Koppel de babyfoon los voordat u deze gaat schoonmaken.
- Maak de babyfoon schoon met een droge doek.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, schuwmiddelen, petroleum, aceton enz. voor het schoonmaken van de plastic behuizing van het apparaat.
- Gebruik geen reinigingspray of vloeibare schoonmaakmiddelen.

#### Vervanging

Als de babyfoon beschadigd is, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land (zie hoofdstuk 'Garantie en ondersteuning').

#### Adapter

Vervang de adapter van de babyfoon alleen door een oorspronkelijke Philips-adapter. Zie het hoofdstuk 'Accessoires bestellen' voor informatie over het bestellen van een nieuwe adapter.

#### Accessoires bestellen

Ga naar [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) of naar uw Philips-dealer om accessoires en reserveonderdelen te kopen. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land.

#### Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)) of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

#### Recycling

- Dit symbool op een product betekent dat het product voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EG. Win inlichtingen in over de gescheiden inzameling van afval van elektrische en elektronische producten. Volg de lokale regels en gooi het product nooit weg bij het gewone huishoudelijke afval. Door u op de juiste manier van oude producten te ontdoen, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid (fig. 3).
- Dit symbool betekent dat het product batterijen bevat die voldoen aan EU-richtlijn 2006/66/EG, die niet met regulier huishoudelijk afval kunnen worden weggeworpen (fig. 4).
- Stel uzelf op de hoogte van de lokale wetgeving over gescheiden inzameling van afval van elektrische en elektronische producten en batterijen. Volg de lokale regels op en werp het product en de batterijen nooit samen met ander huisvuil weg. Als u oude producten en batterijen correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

#### De wegwerpbatterijen verwijderen

Raadpleeg voor het verwijderen van de wegwerpbatterijen het betreffende gedeelte in de gebruikershandleiding.

## NORSK

#### VIKTIG

**Denne babymonitoren skal brukes som et hjelpemiddel. Den er ikke en erstatning for ansvarlig og riktig tilsyn fra voksne og skal ikke brukes som dette.**

Du må aldri la babyen være alene hjemme. Sørg alltid for at det er noen til stede som kan passe på og ta vare på babyen.

#### Ansvarsfraskrivelse

Vær oppmerksom på at du bruker denne babymonitoren på eget ansvar. Koninklijke Philips Electronics NV og tilhørende selskaper er ikke ansvarlig for funksjonen til eller bruken av denne babymonitoren og påtar seg derfor intet ansvar i forbindelse med din bruk av denne babymonitoren.

#### Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips AVENT! Du får mest mulig ut av støtten som Philips AVENT tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

#### Fare

- Ikke senk noen deler av babymonitoren i vann eller annen væske. Ikke plasser apparatet på et sted der den kan bli utsatt for vann eller annen væske. Bruk aldri babymonitoren på fuktige steder eller i nærheten av vann.
- Plasser aldri gjenstander oppå babymonitoren, og ikke dekk den til. Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Installer den i samsvar med instruksjonene fra produsenten.
- Ledninger utgjør en risiko for at babyen blir kvalt. Oppbevar ledninger utilgjengelige for barn (mer enn 1 meter / 3,5 fot unna). Ikke plasser babymonitoren i babyens seng eller lekegrind (fig. 1).
- Fare for at batteriet eksploderer hvis det settes inn feil. Det skal kun erstattes med samme type.

#### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapteren, stemmer overens med nettspenningen.
- Du må ikke modifisere og/eller skjære og/eller endre noen del av adapteren, dette fører til en farlig situasjon.
- Bruk kun adapter som er anbefalt av Philips.
- Hvis adapteren er skadet, må du sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Beskytt strømledningen fra å bli tråkket på eller komme i klem. Dette gjelder særlig ved støpslene, kontaktene og punktene der de kommer ut fra apparatet.
- Pass på å installere babymonitoren på en slik måte at ledningen ikke blokkerer en døråpning eller passasje. Kontroller at ledningen ikke ligger på gulvet der den kan utgjøre en snublefare.
- Oppbevar emballasjen (plastposer, pappmellomlegg osv.) utenfor barns rekkevidde – den er ikke et leketøy.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke åpne babymonitoren eller foreldremonitoren, unntatt batterirommene.

## Forsiktig

- Denne babymonitoren skal brukes som et hjelpemiddel. Den er ikke en erstatning for ansvarlig og riktig tilsyn fra voksne og skal ikke brukes som dette.
- Bruk apparatet ved en temperatur på mellom 0 °C (32°F) og 40 °C (104°F).
- Ikke monter eller plasser babymonitoren på babyens seng eller i lekegrinden.
- Ikke installer apparatet i nærheten av varmekilder, for eksempel radiatorer, varmeventiler, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
- Pass på at hendene dine er tørre når du setter apparatpluggen i apparatet og adapteren inn i kontakten.
- Hvis du plasserer babymonitoren på et bord eller et lavt kabinett, må du ikke la nettleidningen henge over kanten på bordet eller benken. Noen kan snuble i ledningene.
- Alle nødvendige markeringer finnes i batterirommet på foreldreenheten og babyenheten og på det nederste dekkelet på laderen (hvis den finnes).
- Pass på at hendene dine er tørre når du setter inn eller bytter batterier (batteripakke) eller når du håndterer strømledninger eller strømforsyninger som er koblet til strømmettet.
- Til foreldreenheten skal du kun bruke den oppladbare batteripakken som følger med babymonitoren. Lad den oppladbare batteripakken som beskrevet i brukerhåndboken.
- Foreldreenheten har en ladefunksjon med kun oppladbart batteri.
- For adapterne og batteritypene kan du se avsnittet Utskifting for detaljer, som beskrevet i brukerhåndboken.
- **Slik forhindrer du at batteriet eksploderer eller lekker, noe som kan skade babymonitoren og forårsake brannskader og hud- eller øyeirritasjon:**
- Ikke lad opp batterier som ikke er oppladbare.
- Sett inn batteriene i riktig retning (+/-).
- Ta ut batteriene hvis du ikke kommer til å bruke produktet på mer enn 30 dager.
- Ikke utsett batteriene for sterk varme, som sollys, flammer, o.l.
- Ikke la tomme batterier stå i babyenheten.

- **Hvis du vil forhindre at batteriet overopphetes eller avgir giftige materialer, hydrogen eller oksygen, må du ikke:**
- lade dem for mye
- kortslutte dem
- sette dem inn feil vei
- skade batteriene
- **Hvis du skal håndtere ødelagte batterier eller batterier som lekker, må du bruke beskyttelseshansker for å beskytte huden.**
- Kast batteriene i henhold til instruksjonene (se avsnittet Resirkulering). Ikke brenn dem. Batterier kan eksplodere hvis de blir for varme.
- **Overholdelse av standarder**
- Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.
- Dette produktet er i samsvar med kravene for radioforstyrrelser i EU (fig. 2).
- Philips Consumer Lifestyle erklærer herved at denne babymonitoren er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. En kopi av EF-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Internett på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Rengjøring og vedlikehold

- Trekk ut støpselet på babymonitoren før du rengjør den.
- Rengjør babymonitoren med en tørr klut.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler, skuremidler, bensin, aceton osv. til å rengjøre apparatets plastkabinett.
- Ikke bruk rengjøringspray eller flytende rengjøringsmidler.

## Utskiftning

Dersom babymonitoren er skadet, kan du kontakte forbrukertjenesten der du bor (se avsnittet Garanti og støtte).

## Adapter

Adapteren til babymonitoren må bare byttes ut med en Philips-adapter av samme type som originalen. Hvis du vil ha informasjon om hvordan du bestiller en ny adapter, kan du se avsnittet Bestille tilbehør.

## Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller gå til en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor.

## Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du besøke webområdet til Philips på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller lese i garantiheftet.

## Resirkulering

- Dette symbolet på et produkt betyr at produktet omfattes av EU-direktiv 2012/19/EU. Gjør deg kjent med lokale innsamlingsordninger for elektriske og elektroniske produkter. Følg lokale bestemmelser, og kast aldri produktet med vanlig husholdningsavfall. Riktig deponering av gamle produkter bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø (fig. 3).
- Dette symbolet betyr at produktet inneholder batterier som omfattes av EU-direktiv 2006/66/EF og som ikke kan kastes i vanlig husholdningsavfall (fig. 4).
- Gjør deg kjent med lokale innsamlingsordninger for elektriske og elektroniske produkter og batterier. Følg lokale bestemmelser, og kast aldri produktet og batteriene som vanlig restavfall. Riktig deponering av gamle produkter og batterier bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## Fjerne engangsbatteriene

Hvis du skal fjerne engangsbatteriene, bør du se tilsvarende avsnitt i brukerhåndboken.

## SVENSKA

## VIKTIGT

**Babyvakten är avsedd att vara ett hjälpmedel. Den är inte en ersättning för ansvarsfull och korrekt övervakning av en vuxen och ska inte användas som sådan.**

Lämna aldrig barnet ensamt hemma. Se alltid till att det finns någon där som kan ta hand om barnet och tillgodose dess behov.

## Friskrivning

Observera att du använder den här babyvakten på egen risk. Koninklijke Philips Electronics NV och dess dotterbolag ansvarar inte för den här babyvaktens funktion eller hur den används och tar därför inget ansvar i samband med hur den här babyvakten används.

## Introduktion

Gratulerar till inköpet och välkommen till Philips Avent! För att dra maximal nytta av den support som Philips Avent erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Viktig säkerhetsinformation

Läs informationen noggrant innan du använder apparaten, och spara den för framtida bruk.

## Fara

- Sänk aldrig ned någon del av babyvakten i vatten eller någon annan vätska. Placera inte babyvakten så att du kan spilla vatten eller annan vätska på den. Använd inte babyvakten på fuktiga platser eller i närheten av vatten.
- Ställ aldrig något föremål ovanpå babyvakten och täck inte över den. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
- Sladdar kan utgöra en strykningsrisk. Håll sladdar utom räckhåll för barn (på minst 1 meters avstånd). Placera aldrig babyvakten inne i barnets säng eller lekhage (Bild 1).
- Risk för explosion om batteriet byts ut felaktigt. Byt endast ut mot samma typ.

## Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på adaptern motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Du ska inte ändra på, eller skära i, någon adapterkomponent eftersom det kan vara riskfyllt.
- Använd bara den adapter som rekommenderas av Philips.
- Om adaptern är skadad ska den ersättas med en av originaltyp för att farliga situationer inte ska uppstå.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder, personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om apparaten såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de eventuella medförda riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan överinseende av en vuxen.
- Skydda elkabeln så att den inte blir trampad på eller kommer i kläm, särskilt intill kontakter, extrauttag och precis vid apparathöljet.
- Se till att du installerar babyvakten på ett sådant sätt att elkabeln inte blockerar en dörröppning eller passage. Se till att sladden inte ligger på golvet där den utgör en snubblingsrisk.
- Förvara förpackningsmaterialet (plastpåsar, kartong osv.) utom räckhåll för barn, eftersom det inte är en leksak.
- För att förhindra elektriska stötar ska du inte öppna babyenhetens eller föräldraenhetens hölje, förutom batterifacken.

## Försiktighet

- Babyvakten är avsedd att vara ett hjälpmedel. Den är inte en ersättning för ansvarsfull och korrekt övervakning av en vuxen och ska inte användas som sådan.
- Använd apparaten vid en temperatur på mellan 0 °C och 40 °C.
- Montera inte och ställ inte babyvakten på barnets säng eller i en lekhyge.
- Installera inte i närheten av värmekälla, till exempel element, varmluftsintag, spis eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
- Se till att händerna är torra när du sätter i kontakten i apparaten och adaptern i vägguttaget.
- Om du placerar babyvakten på ett bord eller lågt skåp bör du inte låta nätsladden hänga ned över kanten på bordet eller skåpet. Människor kan snubbla över sladdar.
- All nödvändig märkning finns på batterifacket till föräldraenheten och babyenheten samt på laddarens undersida (om laddare finns).
- Se till att händerna är torra när du sätter in eller byter ut batterier eller när du hanterar nätsladdar eller strömförsörjningar som ska anslutas till elnätet.
- För föräldraenheten ska du bara använda det laddningsbara batteriet som medföljde babyvakten. Ladda det laddningsbara batteriet enligt beskrivningen i användarhandboken.
- Föräldraenheten har en laddningsfunktion endast med laddningsbart batteri.
- Om du vill veta mer om adaptrar och batterityper hänvisar vi till kapitlet Byten för mer information enligt beskrivningen i användarhandboken.
- **För att förhindra batteriexplosion eller läckage, som kan skada babyvakten och orsaka brännskador och hud- eller ögonirritation, bör du göra följande:**
  - Ladda inte ej laddningsbara batterier.
  - sätt in batterierna åt rätt håll (+/-)
  - ta bort batterierna om du inte ska använda produkten på över 30 dagar
  - håll batteriet borta från stark hetta, exempelvis solsken, eld eller liknande
  - Lämna inte kvar urladdade batterier i apparaten.
- **Förhindra att batteriet värms upp eller frigör giftiga ämnen som väte eller syre genom att undvika att:**
  - överladdning
  - kortslutning
  - ladda omvänt
  - batteriskada

## Om du ska hantera skadade batterier eller batterier som har läckt bör du använda skyddshandskar för att skydda huden.

- Kassera batterier korrekt och enligt instruktionerna (se kapitel Återvinning). Bränn dem inte. Batterier kan explodera om de blir överhettade.
- **Överensstämmelse med standarder**
  - Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.
  - Användning av den här produkten överensstämmer med EU:s förordningar om radiostörningar (Bild 2).
  - Philips Consumer Lifestyle deklarerar härmed att den här babyenheten uppfyller alla nödvändiga krav och andra relevanta villkor i direktivet 1999/5/EG. En kopia av EG-försäkran om överensstämmelse finns på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Rengöring och underhåll

- Koppla ur babyvakten innan du rengör den.
- Rengör babyvakten med en torr trasa.
- Använd inte starka rengöringsmedel, skurmedel, bensin, aceton etc. för att rengöra apparatens plasthölje.
- Använd inte rengöringspray eller flytande rengöringsmedel.

## Byten

Om babyvakten är skadad kontaktar du kundtjänsten i ditt land (se kapitlet "Garanti och support").

## Adapter

Ersätt bara babyvaktens adapter med en Philips-adapter av originaltyp. I kapitlet "Beställa tillbehör" finns information om hur du beställer en ny adapter.

## Beställa tillbehör

För att köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till Philips webbplats på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa garantibroschyren.

## Återvinning

- Den här symbolen innebär att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU. Ta reda på var närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter finns. Följ de lokala bestämmelserna och släng aldrig produkten bland normalt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla produkter bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa (Bild 3).
- Den här symbolen innebär att produkten innehåller batterier som omfattas av EU-direktivet 2006/66/EG och som inte får slängas bland hushållssoporna (Bild 4).
- Hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter och batterier. Följ de lokala bestämmelserna och släng aldrig produkten eller batterierna bland normalt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla produkter och batterier bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

## Ta bort engångsbatterier

Information om hur du tar ut engångsbatterierna finns i tillämpligt avsnitt i användarhandboken.



**نشأة الطفل هذه مُخصصة كعامل مساعد. وهي ليست بديلاً للمراقبة المسؤولة والمناسبة من البالغين ولا يجب استخدامها كذلك.**

لا تترك الطفل أبداً بمفرده في المنزل. واحرص دوماً على وجود أحد للاعتناء بالطفل والعناية باحتياجاته.

### إخلاء المسؤولية

يرجى ملاحظة أنك تستخدم شاشة مراقبة الطفل هذه على مسؤوليتك. وشركة Koninklijke Philips Electronics NV وشركائها الفرعية غير مسؤولة عن تشغيل شاشة مراقبة الطفل هذه أو استخدامها لها ومن ثم، لا تقبل أية مسؤولية مدنية فيما يتعلق باستخدامك لهذه الشاشة.

### مقدمة

تهانينا على شرائك الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips Avent! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي توفره Philips Avent، سجل منتجك على العنوان [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### معلومات مهمة معنية بالسلامة

يُرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

### خطر

- لا تغمر أي جزء من شاشة الطفل في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تضع الجهاز في مكان يتساقط منه الماء أو أي سائل آخر عليه. لا تستخدم شاشة الطفل في الأماكن الرطبة أو بالقرب من الماء.
- لا تضع أي جسم فوق سطح شاشة الطفل ولا تغطيتها. تفادي سد فتحات التهوية. يجب التركيب وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.
- تمثل الأسلاك خطرًا محتملاً للاختناق.
- يجب إبعاد الأسلاك عن متناول الأطفال (بمسافة أكثر من ١ متر/٣,٥ أقدام). وتفادي وضع شاشة مراقبة الطفل داخل سرير الطفل أو حاوية اللعب خاصته (شكل ١).
- يؤدي استبدال البطارية بصورة غير صحيحة إلى التعرض لخطر الانفجار. يجب عدم الاستبدال سوى بنفس النوع.

### تحذير

- تأكد من توافق مستوى الفولتية الموضح على المهائم مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- تجنب تعديل و/أو قص و/أو تغيير أي جزء من المهائم، لأن ذلك يسبب أخطارًا.
- لا تستخدم سوى المهائم الذي تنصح به Philips.
- إذا تعرض المهائم للتلف، يجب استبداله دوماً بقطع أصلية لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه بواسطة الأطفال في سن ٨ سنوات أو أكثر وبواسطة الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الآمن للجهاز أو مراقبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.

- وغير مسموح للأطفال اللعب بالجهاز.
- ويجب ألا يقوم بالتنظيف ومهام الصيانة الخاصة بالمستخدم أطفال بدون إشراف.
- يجب العمل على تفادي السبر على سلك الكهراء أو ثقبه خاصة عند مواضع القابس ومخرج القابس ومكان خروجه من الجهاز.
- تأكد من تركيب شاشة مراقبة الطفل بحيث لا يعوق سلكها المدخل أو الممر. تأكد من عدم وضع السلك على الأرضية على نحو يمثل خطر التزحلق بسببه.
- احفظ مواد التغليف (الحقائب البلاستيكية والكرتون وغيرها) بعيدًا عن متناول الأطفال، فهي ليست ألعاب.
- لتجنب حدوث الصدمة الكهربائية، لا تفتح حاوية وحدة الطفل أو وحدة والوالدين باستثناء حاوية البطارية.

### تنبيه

شاشة الطفل هذه مُخصصة كعامل مساعد. وهي ليست بديلاً للمراقبة المسؤولة والمناسبة من البالغين ولا يجب استخدامها كذلك.

- يجب استخدام الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين ٠ درجة (٣٢ فهرنهايت) و٤٠ درجة (١٠٤ فهرنهايت) مئوية.
- تفادي تركيب أو وضع شاشة مراقبة الطفل على سرير الطفل أو حاوية اللعب خاصته.
- تفادي التركيب بالقرب من مصادر الحرارة مثل المشع ومسجلات الحرارة والأفران وغيرها من الأجهزة (بما فيها مكبرات الصوت) التي ينبعث منها حرارة.
- احرص على أن تكون يدك جافة عند إدخال القابس في الجهاز والمهائم في مقبس الحائط.

في حالة وضع شاشة مراقبة الطفل على طاولة أو خزانة منخفضة، فلا تدع السلك يتدلى فوق حافة الطاولة أو سطح العمل. فقد يتزحلق الأفراد فوق الأسلاك.

- جميع العلامات المطلوبة موجودة على حزمة البطارية بوحدة والوالدين ووحدة الطفل وعلى الحاوية السفلية للشاحن (إن وجد).
- احرص على جفاف يديك عند تركيب البطاريات (حزمة البطارية) أو استبدالها أو عند التعامل مع أسلاك الكهراء أو وحدات تزويد الطاقة التي يلزم توصيلها بالتيار الكهربائي.
- بالنسبة لوحدة والوالدين، استخدم فقط حزمة البطارية القابلة لإعادة الشحن والمرفقة مع شاشة الطفل.
- اشحن حزمة البطارية القابلة لإعادة الشحن كما هو مشروع في دليل المستخدم.
- تحتوي وحدة والوالدين على إمكانية شحن باستخدام بطارية قابلة لإعادة الشحن فقط.

- ولمعرفة نوع البطارية والمهائم يرجى الرجوع إلى الفصل "الاستبدال" لمعرفة التفاصيل كما هو مشروع في دليل المستخدم.
- لتجنب انفجار البطارية أو تسربها والذي يؤدي إلى تلف شاشة الطفل وحدث حروق وتهيج الجلد أو العين:
- لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- قم بتركيب البطاريات في الاتجاه الصحيح (+/-).
- انزع البطاريات إذا كنت تنوي عدم استخدام المنتج لمدة تزيد عن ٣٠ يومًا.

- احتفظ بالبطاريات بعيدًا عن الحرارة الشديدة مثل أشعة الشمس الشديدة أو النيران أو ما شابه.
- لا تترك البطاريات الفارغة في وحدة الطفل.
- **لمنع سخونة البطارية أو انبعاث منها مواد سامة أو هيدروجين أو أكسجين، تفادى الأمور التالية:**
- الإفراط في الشحن.
- قصر الدائرة الكهربائية.
- الشحن العكسي.
- تلف البطاريات.
- **للتعامل مع البطاريات التالفة أو التي تعرضت للتسرب، ارتدي قفازات واقية لحماية جلدك.**
- يجب التخلص من البطاريات بصورة سليمة طبقًا للتعليمات (انظر الفصل "إعادة التدوير"). ممنوع حرقها، فقد تنفجر البطاريات في حال التعرض للسخونة الزائدة.

### مطابقة المعايير

- يتطابق هذا الجهاز من شركة Philips مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.
- هذا المنتج متوافق مع متطلبات تداخل الاسلكي التي تضعها اللجنة الأوروبية (شكل ٢).
- تفر شركة Philips Consumer Lifestyle بموجب هذه الوثيقة أن شاشة مراقبة الطفل متوافقة مع المتطلبات اللازمة والأحكام الأخرى ذات الصلة بالتوجيهات رقم 1999/5/EC. متوفر نسخة من إعلان التوافق الخاص بالاتحاد الأوروبي على الإنترنت على العنوان [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### التنظيف والصيانة

- احرص على فصل الكهراء عن شاشة مراقبة الطفل قبل تنظيفها.
- قم بتنظيف شاشة مراقبة الطفل بقطعة قماش جافة.
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة مثل البترول والأسيتون والمنظفات الأخرى الكاشطة الخ. لتنظيف الجزء البلاستيكي الخارجي للجهاز.
- لا تستخدم بخاخ التنظيف أو المنظفات السائلة.

### الاستبدال

إذا تعرضت شاشة مراقبة الطفل للتلف، اتصل بمركز رعاية المستهلك في بلدك (انظر الفصل "الضمان والدعم").

### المهائم

لا تستبدل مهائم شاشة مراقبة الطفل إلا بمهائم أصلي من Philips. انظر فصل "طلب الملحقات" لمعرفة معلومات عن كيفية طلب شراء مهائم جديد.

### طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو توجه إلى موزع شركة Philips. ويمكنك أيضًا الاتصال بمركز رعاية المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك.

### الضمان والدعم

إذا كنت تحتاج إلى المعلومات والدعم، فالرجاء زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips في [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو تقرأ نشرة الضمان المنفصلة المنتشرة في شتى أنحاء العالم.

### إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز الموجود على المنتج أن المنتج يخضع للتوجيهات الأوروبية رقم 2012/19/EU. يجب الإلمام بنظام التجميع المنفصل المحلي والمعني بالمنتجات الكهربائية والإلكترونية. يجب اتباع القواعد المحلية وتفادي التخلص من المنتج مع المخلفات المنزلية العادية. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان (شكل ٣).
- يعني هذا الرمز أن المنتج يحتوي على بطاريات خاضعة لتوجيهات الأوروبية 2006/66/EC مما يتعين التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية (شكل ٤).
- يجب الإلمام بنظام التجميع المنفصل المحلي والمعني بالمنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات. يجب اتباع القواعد المحلية وتفادي التخلص من المنتج والبطاريات مع المخلفات المنزلية العادية. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات والبطاريات القديمة في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

### نزع البطاريات ذات الاستخدام الواحد

لنزع البطاريات ذات الاستخدام الواحد، راجعي القسم المناسب في دليل المستخدم.